

370D0532

17.12.70

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 273/25

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1970

περί συστάσεως της Μόνιμης Έπιτροπής Άπασχολήσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(70/532/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τό άρθρο 145,

Έκτιμώντας:

τήν ευχή πού διατυπώθηκε από τούς εκπροσώπους των οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων κατά τή διάσκεψη γιά τά προβλήματα άπασχολήσεως πού πραγματοποιήθηκε στό Λουξεμβούργο στίς 27 και 28 Απριλίου 1970·

ότι προέχει νά εξασφαλισθεί σέ κοινοτικό επίπεδο στενή έπαφή μέ τούς εκπροσώπους των οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, ώστε νά διευκολυνθεί ό συντονισμός της πολιτικής επί της άπασχολήσεως των Κρατών μελών έναρμονίζοντάς την πρós τούς στόχους της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Συνιστάται Μόνιμη Έπιτροπή Άπασχολήσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καλουμένη στό έξής «έπιτροπή», της οποίας τό έργο, ή σύνθεση και ή λειτουργία καθορίζονται στό άρθρο 2.

## Άρθρο 2

1. Η έπιτροπή έχει ως έργο νά εξασφαλίζει κατά μόνιμο τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τίς συνθήκες και τίς άρμοδιότητες των κοινοτικών θεσμών και όργάνων, τό διάλογο, τή συνεννόηση και τή διαβούλευση μεταξύ του Συμβουλίου - ή, κατά περίπτωση, των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών - της Έπιτροπής και των κοινωνικών έταίρων, γιά νά διευκολυνθεί ό συντονισμός της πολιτικής άπασχολήσεως των Κρατών μελών έναρμονίζοντάς την πρós τούς στόχους της Κοινότητας.

Η έπιτροπή άσκει τό ρόλο της πρίν ληφθούν οι ένδεχόμενες αποφάσεις των άρμοδίων όργάνων.

2. Στίς έργασίες της έπιτροπής μετέχουν τά ακόλουθα μέρη:

- τό Συμβούλιο ή οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων των Κρατών μελών, κατά περίπτωση·
- ή Έπιτροπή·
- οι οργανώσεις εργοδοτών·
- οι οργανώσεις εργαζομένων.

3. Ο συνολικός αριθμός των εκπροσώπων των οργανώσεων των κοινωνικών έταίρων άνέρχεται σέ 36, οι δε ομάδες των εργοδοτών και των εργαζομένων αποτελούνται από ίσο αριθμό εκπροσώπων.

Ο αριθμός των εκπροσώπων πού πρόκειται νά συμμετάσχει στίς έργασίες της έπιτροπής, γιά κάθε όργάνωση, όρίζεται στό παράρτημα.

4. Κάθε ένα από τά μέρη πού μετέχει στίς έργασίες της έπιτροπής όρίζει τούς εκπροσώπους του κατά τά συμφέροντά του, είτε γιά όρισμένη περίοδο, είτε άναλόγως των θεμάτων πού πρόκειται νά συζητηθούν σέ όρισμένες συνεδριάσεις.

Οί οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, πού δημιουργήθηκαν σέ ευρωπαϊκό επίπεδο, όφείλουν όρίζοντας τούς εκπροσώπους τους γιά τίς έργασίες της έπιτροπής νά φροντίζουν, ώστε νά εξασφαλίζεται προσήκουσα εκπροσώπηση των διαφόρων έθνικών όργανώσεων.

5. Η προεδρία της έπιτροπής άσκειται από εκπρόσωπο του Κράτους μέλους, πού άσκει τήν προεδρία του Συμβουλίου.

6. Τά πρós συζήτηση θέματα, κατά τό πνεύμα των διατάξεων της παραγράφου 1, δύνανται νά προτείνονται από τό Συμβούλιο - ή, κατά περίπτωση, από κάθε εκπρόσωπο των κυβερνήσεων των Κρατών μελών -

ἀπό τήν Ἐπιτροπή ἢ ἀπό τίς ὀργανώσεις τῶν κοινωνικῶν ἐταίρων πού μετέχουν στίς ἐργασίες τῆς ἐπιτροπῆς.

Ἐπίσης, ὁ πρόεδρος ἐνημερώνεται γιά κάθε πρόταση, μέ ἀνακοίνωση, ἢ ὅποια ἀναφέρει μέ τήν πρέπουσα ἀκρίβεια τά προβλήματα, γιά τά ὅποια ἐπιδιώκεται συζήτηση.

Ἐπίσης, ὁ πρόεδρος γνωστοποιεῖ τήν ἀνακοίνωση αὐτή στήν ἄλλα μέρη καί τούς παρέχει τή δυνατότητα νά γνωστοποιήσουν ἐγγράφως τίς παρατηρήσεις τους ἢ νά ὑποβάλουν ὅποιοδήποτε ἄλλο ἔγγραφο, πού θεωροῦν χρήσιμο.

7. Ὁ πρόεδρος προετοιμάζει τίς συνεδριάσεις σέ στενή συνεργασία μέ τήν Ἐπιτροπή καί τίς ὀργανώσεις τῶν κοινωνικῶν ἐταίρων πού μετέχουν στίς ἐργασίες τῆς ἐπιτροπῆς. Συγκαλεῖ τίς συνεδριάσεις ἀνάλογα μέ τίς ἀνάγκες καί καταρτίζει τήν προσωρινή ἡμερησία διάταξη τῶν συνεδριάσεων, ἀφοῦ λάβει ὑπόψη τίς ἀνακοινώσεις πού τοῦ διεβιβάστησαν σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῆς παραγράφου 6.

Ὁ πρόεδρος διευθύνει τίς συζητήσεις καί ἐκθέτει συνοπτικά τό περιεχόμενό τους στό τέλος τῆς συζήτησεως. Χρησιμοποιεῖ, ἐξ ἄλλου, μέσα πού θρῖσκονται στή διάθεση τῆς προεδρίας τοῦ Συμβουλίου.

8. Ἡ Ἐπιτροπή ἐπεξεργάζεται καί συγκεντρώνει τά στοιχεῖα πού καθιστοῦν δυνατή στήν ἐπιτροπή τήν ἐκπλήρωση τοῦ ἔργου τῆς.

9. Οἱ συμμετέχοντες στίς συζητήσεις ἐκπρόσωποι τῶν ὀργανώσεων τῶν κοινωνικῶν ἐταίρων λαμβάνουν ἀποζημιώσεις διαμονῆς καί ταξιδίου, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις πού θεσπίζονται ἀπό τό Συμβούλιο.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Δεκεμβρίου 1970.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

W. SCHEEL

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ἀποστέλλονται ὡς ἐκπρόσωποι στήν ἐπιτροπή:

— ἀπό τίς ὀργανώσεις ἐργοδοτῶν	11 ἐκπρόσωποι
Ἐπιτροπή Συνδέσμου Ἐργοδοτῶν:	
— Ἐνωση Βιομηχανιῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος (UNICE)	
— Ἐπιτροπή Ἐμπορικῶν Ὄργανώσεων τῆς ΕΟΚ (COCCEE)	
— Ἐνωση Βιοτεχνιῶν τῆς ΕΟΚ (UACEE)	
— Εὐρωπαϊκή Ἐπιτροπή Ἀσφαλιστικῶν Ἐπιχειρήσεων (CEA)	
Ἐπιτροπή Ἐπαγγελματικῶν Γεωργικῶν Ὄργανώσεων τῆς ΕΟΚ (COPA):	4 ἐκπρόσωποι
Εὐρωπαϊκό Κέντρο Δημοσίας Ἐπιχειρήσεως (CEEP):	3 ἐκπρόσωποι
— ἀπό τίς ὀργανώσεις ἐργαζομένων	
Εὐρωπαϊκή Συνομοσπονδία Ἐλευθέρων Συνδικάτων (CESL):	9 ἐκπρόσωποι
Εὐρωπαϊκή Ὄργανωση τῆς Παγκοσμίας Συνομοσπονδίας Ἐργασίας (OE - CMT):	4 ἐκπρόσωποι
Μόνιμη Ἐπιτροπή τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας Ἐργασίας (Γαλλία) καί τῆς Γενικῆς Ἰταλικῆς Συνομοσπονδίας Ἐργασίας (Ἰταλία) (CGT - CGIL):	2 ἐκπρόσωποι
Διεθνῆς Συνομοσπονδία Στελεχῶν (CIC):	1 ἐκπρόσωπος
Γαλλική Συνομοσπονδία Χριστιανῶν Ἐργαζομένων (CFTC):	1 ἐκπρόσωπος
Γερμανικό Συνδικάτο Ἰδιωτικῶν Ὑπαλλήλων (DAG):	1 ἐκπρόσωπος